



## Block - Arnaud Elfort & Eden Morfaux - Wunderland #01

Das schwarze Monument Block spiegelt sich als Schatten eines Musterpavillons auf der gegenüberliegenden Straßenseite und zeigt die Dunkelheit, die sich hinter der Fassade des schicken, teuren urbanen Raums und seiner Lebensart verbergen kann. Es dokumentiert die Versuche, Eigentum im öffentlichen Raum zu schützen und reflektiert die Verwandlung des Verständnisses von öffentlichem Leben.

Die französischen Künstler Eden Morfaux und Arnaud Elfort greifen mit Block ein noch namenloses architektonisches Phänomen auf: bauliche Ergänzungen und Applikationen, die der Abschreckung dienen und Menschen davon abhalten sollen, sich in der Öffentlichkeit niederzulassen, u.a. in Hauseingängen, vor Schaufenstern von Gewerberäumen, Institutionen und an Metroeingängen. Unter dem Titel „Anti-Sites“ (oder auch „Anti-Sit“) versammeln Morfaux und Elfort Repliken dieser gefundenen Formen an einem Volumen ohne Eingang, dem man sich nur nähern kann, das man nur umgehen kann. Sie erbauen der zweifelhaften Existenz der urbanen Anti-Orte ein hyperaffirmatives Monument und setzen ein perfektes (Anti)statement zur demokratischen Raumnutzung.

The shadow cast by a luxurious one-story model condo, which advertises a life of extravagance, is reflected in a black, monolithic Block-construction across the street. The sculpture, Block, by French artists, Eden Morfaux and Arnaud Elfort, discloses the “dark side” that lurks beneath the façade of luxury and private property. It illustrates attempts to protect urban buildings and accentuates architectural requirements for existing in public space.

Block spotlights nameless, architectural phenomena, edificial devices that are attached to public objects to discourage people from sitting or leaning on them. Morfaux and Elfort, who refer to the devices as “Anti-Sites”, have attached sculpted replicas all around the voluminous Block. Without an entrance, it is impenetrable allowing itself only to be approached and walked around. The Block presents itself as a passive aggressive monument, compelled by the dubious reasoning of urban anti-spaces, which makes an (Anti)-Statement for the democratic use of space.



## Camp Exodus - Christoph Ziegler - Wunderland #02

Die Parzellen des Skulpturenpark Berlin\_Zentrum werden von Baustellen besiedelt. Anlass genug für den Skulpturenpark, einen selbsternannten Architekten ans Werk gehen zu lassen. Im Juli 2009 hat Christoph Ziegler Camp Exodus erbaut – eine Assemblage, die Siebziger-Jahre-Modularchitektur, Kleingartenanlage und Raumstation miteinander verschmilzt. Was im Großen schon versucht wurde, wird ins Kleine übertragen und nachvollzogen. Camp Exodus besteht aus fünf Stationen, die im Selbstprozess erfahrbar sind. Jenseits des alltäglichen Lebensprogramms können die BesucherInnen hier Informationen sammeln, verarbeiten, reflektieren und transformieren. Das Camp ist eine performative Architektur, die sich der Praxis des Utopierens widmet und von eingeladenen Künstlern, Forschern, Architekten und Musikern zur Vorstellung ihrer Ideen genutzt wird. Nach der dreiwöchigen Veranstaltungsreihe nutzen die Nachbarn das Camp Exodus eigeninitiativ für ihre Freizeitgestaltung weiter.

Teams of workers, aided with heavy machinery, tractors and lifts, have been building an immense architecture on the wild, fallow land of Skulpturenpark Berlin\_Zentrum. On this occasion, Skulpturenpark has employed its own one-man construction team. In July 2009, Christoph Ziegler has constructed Camp Exodus, an architectural assemblage of envisioned utopias of the past, a convergence of a space station, garden plot and a 70s module house. What has already been attempted on a grand scale will be presented and understood on a personally achievable DIY scale. Camp Exodus consists of five interior working-stations open for public use. Away from the routine of daily life, observations can be collected, assimilated, reflected and transformed here. Camp Exodus is a performative architecture that is dedicated to the praxis of utopi-sizing. Its functions and potentials will be further employed by a series of invited artists, researchers, architects and musicians. After the three-week program neighbours took over the space and used it for their sparetime activities.



## A Very Merry Unarchitecture to You - Jelka Plate - Wunderland #03

Alice: I mean, what is an un-birthday present?

Mad Hatter: A present given when it isn't your birthday, of course.

A Very Merry Unarchitecture to You ist eine ausgedehnte Feier der Leere und ein Minimalmonument für eine Freifläche. In thematischer Nähe zur Behausung von Musterwohnungen, zur Baustelle für ein neues Apartmenthaus, sowie zum Modellpark Berlin-Brandenburg wurde im August 2009 in einem Baucontainer die MerryUnarchitecture-Werkstatt eingerichtet. Nach Gesprächen mit Anwohnern, die den Skulpturenpark Berlin\_Zentrum seit 2006 aus dem Alltag heraus wahrnehmen, entstand über den Zeitraum von einem Monat ein Modell des Skulpturenparks mit Zeit- und Masstabssprüngen aus Erinnerungem, Konkretem und Erfundenem.

Die MerryUnarchitecture-Werkstatt stand zugleich in spiegelverkehrtem Austausch mit der am südlichen Rand des Skulpturenparks gelegenen Modellbauwerkstatt, die für den Modellpark Berlin-Brandenburg repräsentative Gebäude im Maßstab 1:25 nachbildet. Jelka Plate lud Mitarbeiter der vom Jobcenter Friedrichshain-Kreuzberg geförderten Modellbauwerkstatt in ihre Werkstatt auf dem Gelände des Skulpturenparks zu fachlichen Gesprächen und einem Austausch über ihre Tätigkeiten ein.

Alice: I mean, what is an un-birthday present?

Mad Hatter: A present given when it isn't your birthday, of course.

A Very Merry Unarchitecture to You is an expansive party of emptiness and a miniature monument to a vacant land. Topically interweaving a nearby eclectic model-condo, the construction site for an office building, and the Model Park Berlin-Brandenburg, Jelka Plate opened in August 2009 her own model-making studio, the Merry Unarchitecture Workshop, in a modular container.

Over the course of the month, Plate constructed an on-site, scale-replica of Skulpturenpark Berlin\_Zentrum's vacant land. The miniature landscape leapt in time and in scale, perpetuated by memories, reality, fictions, and conversations with the local residents who have been in attendance since Skulpturenpark's inception in 2006.

The Merry Unarchitecture Workshop had also set up a mirror-exchange with Model Park Berlin-Brandenburg whose workers construct miniature versions of Berlin's most distinguished architectures. This unique program provides work for unemployed residents and is sponsored by the job center in Berlin's Friedrichshain-Kreuzberg district. Plate hosted the workshop's staff in her studio container where they had professional talks and exchanges about their practice and occupation.



## Mobile Research Station no.1 - Simon Faithfull - Wunderland #04

Ende August 2009 hat Simon Faithfulls Mobile Research Station no.1 auf dem Skulpturenpark Berlin\_Zentrum in Betrieb genommen. Als sonderbare Mischung aus einer High-Tech-Forschungsstation und einem rostigen Container wurde die luxuriös ausgestattete Anlage von einer Gruppe exzentrischer Wissenschaftler genutzt. Nicht das ewige Eis der Polarregionen oder die endlosen Mondlandschaften im dunklen All waren die Forschungsgebiete der eingeladenen Künstler, vielmehr untersuchten sie die umgebende Wildnis und die urbanen Entwicklungsgebiete, die mitten in Berlin zu finden sind.

Beteiligte Forscher:

Esther Polak (Amsterdam), Annika Lundgren (Gothenburg/Berlin), Katie Paterson (London), Martin John Callanan (London), Simon Faithfull (Berlin/London), Tim Knowles (London), Nick Crowe & Ian Rawlinson (Manchester/Berlin)

In a wilderness at the heart of Berlin a strange apparition has landed in August 2009. Faithfull's Mobile Research Station no.1 – a curious hybrid – of a half hi-tech Antarctic Research Station, half rusty-broken-dumpster. Using a standard building-waste container as its basis, the station nevertheless forms a luxurious designer-pod provided for an eccentric set of researchers. Rather than researching the frozen wastes of Antarctica or the moons of Saturn, the invited artists/researchers centred their research into the surrounding wilderness and urban zones of uncertainty that still lie at the centre of Berlin.

Researchers include:

Esther Polak (Amsterdam), Annika Lundgren (Gothenburg/Berlin), Katie Paterson (London), Martin John Callanan (London), Simon Faithfull (Berlin/London), Tim Knowles (London), Nick Crowe & Ian Rawlinson (Manchester/Berlin)



## Möglichkeitsraum I - Angela Melitopoulos - Wunderland #05

Der Möglichkeitsraum I inszeniert Photographien aus dem UN-Archiv in der militärisch kontrollierten Geisterstadt Varosha in Zypern sowie Bilder aus der UN bewachten Green-Line in Nikosia zu einem grossformatigen „Screenplay“ auf dem Skulpturenpark Berlin\_Zentrum. Auf neu errichteten Plakatwänden sind die Bilder über das gesamte Gebiet zwischen Moritzplatz und Spittelmarkt verteilt. Über Nummern, die in der Nähe der Plakatwände platziert sind, lassen sich Telefonstücke zum Thema abrufen.

Der Möglichkeitsraum I befasst sich mit der Teilung urbaner Räume in Nikosia und Berlin, mit der Teilung des kollektiven Gedächtnisses und des kollektiven Archives und mit der Rolle der Migration in territorialen Konfliktzonen.

The project Möglichkeitsraum I unfolds in a trans-national, spatial act of montage. Unpublished photographs of abandoned cities and interiors of houses in the militarily controlled ghost city of Varosha in Cyprus and around the Green Line in Nicosia are reproduced on billboards and planted into the derelict space of Skulpturenpark Berlin\_Zentrum. The Skulpturenpark area was once part of the border strip dividing Berlin. The billboards are sequenced in this no-man's land in Berlin as an unfinished screenplay. Telephone numbers are scratched into the ground and invite visitors and strollers to call up and listen to voices that tell a few stories about other no man's lands of Europe. Möglichkeitsraum I is a project about the segmentation of collective memory in urban spaces and archives, such as in Nicosia and Berlin.



### Deutsche Uraufführung

Komposition: Puccini, Verdi, Mozart, Bizet,  
Di Capua, Donizetti

Libretto: KUNSTrePUBLIK

es spielen:

Touran, Zafira, Fusion, Sprinter,  
Eleganz, Avanti, Scrofa



## Lands End - KUNSTrePUBLIK - Wunderland #06

Während eines frostigen Wintermonats säumen sechs ausgebrannte Limousinen das frisch erschlossene Bauland entlang der Kommandantenstrasse, das unter anderem als zukünftiges Dolce Vita-Quartier beworben wird. Aus den verkohlten Autowracks tönen Arien in die klirrend kalte Luft. Sie führen ein städtisches Drama um rivalisierende Lebenswelten auf, in dem es um nicht weniger als die soziale und kulturelle Vorherrschaft geht.

Land's End ist eine Metropol-Revue, in der Musik und Bild, Realität und Dichtung in einem Raum aufeinandertreffen. Auf der Freiluftbühne des Skulpturenpark Berlin\_Zentrum erfüllen die Fahrzeuge ihre Hauptrolle mit schizophrener Bravour. Multiple Sopran- und Baritonstimmen bedienen sich dieser Hülsen und liefern sich ein mal zartes, mal gewaltiges Wortgefecht. Walzerklänge scheinen auf, scharf kontrastiert mit emotionalen Ausbrüchen der Sänger. Mit neuem Libretto bekleidet, verbindet der Klang bekannter Melodien subjektives Empfinden mit objektiver Tonmalerei. Umgebende Baustellen und mondäne Musterpavillons flankieren die Szenerie als Statisten. Der gesamte Park wird zur Bühnenkulisse, die vielschichtige Bilder und Symbole rund um Abwertungsketten und Aufwertungsbestrebungen bereit stellt.

Anwohner können von den Logenplätzen auf ihren Balkonen aber nicht nur inszenierte Ideenträger sehen. Auf der winterlichen Lichtung reihen sich Menschen um ein wärmendes Feuer, verspeisen ein Wildschwein und trinken heißen Wein. Land's End erzählt die Geschichte urbaner Transformationsprozesse, wie sie in Metropolen passiert.

During this frigid winter month, six burnt-out and charred luxury cars line a vacant lot, which is advertised to become the future neighborhood of La Dolce Vita. Melodic sounds and voices emanate from inside the wrecked and blackened cars penetrating the cold air. The cars enact an urban drama of competing forces, which entails no less than a battle for social and cultural supremacy.

Land's End is a Metropol-Revue, in which music and image, reality and poetry dramatize a Tragedy of Place. On the open-air stage of Skulpturenpark Berlin\_Zentrum, the forsaken cars play their roles with schizophrenic bravery. Multiple soprano and baritone voices fill the gutted vehicles, bickering in both tender and brutal verses. The sweet sound of a waltz dances in the air, but is abruptly pierced with the emotional conniption of a soprano. Adapted as a new libretto, popular melodies elicit and intertwine subjectivity with the objectivity of a word painting. The adjacent construction site and pseudo-Italian model house flank the scene as antagonizing extras. The park itself becomes the backdrop of a stage with multi-layered images and symbols appropriated from the chain of devaluation and revaluation.

But from the peanut gallery, on the neighbors' balconies, one sees not only frozen ideas. Upon the winter's glade, humans gather round a fire, picking from a roasted wild pig and sipping hot wine. Land's End is a story of urban transformation, as it happens in the metropolis.